

HUMBERTO RUBI & IA.

ABOGADOS

Cra. 7a # 74 - 64 Oficina 508
Tel: (571) 3132408 - 3132423 3132410 3131759
Fax: (571) 3131647 3132367
E-mail: rubiolaw@caldasia.net.co
Apartado Aéreo 2
Bogotá, D.C. -Col

38

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No 07-031147 -00002-0000

Fecha: 2007-05-20 10:51:38 Dep: 2020 NUECREACION
Esa 11 PATENTCOYI Eya 37H FASENACIONALI
Act 444 RESPULSTAREQUE Folio 19

Doctora

Alix Carmenza CÉSPEDES DE VERGEL

**Jefe de la División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio**

E. _____ S. _____ D. _____

REF	Expediente No	07-031 147
	Patente de Invención	"DISPOSITIVO DE CUBIERTA DE MANILLAR PARA UNA MOTOCICLETA"
	Titular	HONDA MOTOR CO , LTD

DESTINO: 444

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17'192 062 de Bogotá, abogado en ejercicio, con Tarjeta Profesional No 50 007 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADO** de la Sociedad **HONDA MOTOR CO , LTD**, domiciliada en 1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku, Tokio, Japón, encontrándome dentro del término legal, para dar contestación al auto proferido por su Despacho mediante Oficio No 5773 notificado por fijación en lista de 11 de mayo de de 2 007, me permito anexar

- 1 Original del Documento de Cesión otorgado por los Inventores, debidamente legalizado por el sistema de Apostille, traducido oficialmente del idioma Inglés al Español y reconocido por el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia, por medio del cual se ceden todos los derechos poseídos sobre la presente invención, a favor de mi representada la Sociedad **HONDA MOTOR CO , LTD**

Por lo que una vez allegado el documento requerido en el auto objeto de la actual solicitud, muy respetuosamente solicito se continúe con el trámite correspondiente

Atentamente,

HUMBERTO RUBIO CAMACHO
C.C 17 192 062 de Bogotá
T P 50 007 Consejo Superior
de la Judicatura
COD 4134

07/1689/P000640
cpfm -

ASSIGNMENT

CESION

The undersigned, in name and representation to

Masaaki YAMAGUCHI Sontaya PHOLCHAROEN,
Hisashi UMEZAWA, Mamoru OTSUBO and
Makoto KODAMA
residing at

c/o HONDA R&D CO , LTD , 4-1
Chuo 1-chome, Wako-shi Saitama
351-0193 Japan

El(los) abajo firmante(s), en nombre y representación de

Masaaki YAMAGUCHI, Sontaya PHOLCHAROEN,
Hisashi UMEZAWA, Mamoru OTSUBO
Makoto KODAMA

residente(s) en

c/o HONDA R&D CO , LTD , 4-1,
Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama
351-0193 Japon

and organized under the laws of Japan

y organizado(s) bajo las leyes de JAPON

(hereinafter referred to as "the assignor(s)) declare(s) on behalf of the assignor(s) that the assignor(s), as owner(s) of the following patent(s) (patent application(s))

HANDLE COVER APPARATUS FOR A MOTORCYCLE

Country

(en lo siguiente referido como el(los) cedente(s)) declara(n) en representación del(de los) cedente(s) que el(los) cedente(s), como propietario(s) de la(s) siguiente(s) patente(s) (solicitud(es) de patente)

DISPOSITIVO DE CUBIERTA DE MANILLAR PARA UNA MOTOCICLETA
País

Colombia No 07-031 147

does (do) hereby assign, sell and transfer all rights, title, ownership, dominion and interest in and to

HONDA MOTOR CO , LTD

por la presente cede(n), vende(n) y transfiere(n) todos los derechos, títulos, dominio, propiedad e interés

a HONDA MOTOR CO , LTD

residing at

1-1, Minami-Aoyama 2-chome
Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

residente(s) en

1-1, Minami-Aoyama 2-chome,
Minato-ku, Tokio 107-8556 JAPON

and organized under the laws

y organizado(s) bajo las

(hereinafter referred to as
the assignee(s)) for the
consideration of

(en lo siguiente referido(s)
como el(los) cesionario(s))
por la suma de

which the assignor(s)
declare(s) to have received,
together with all privileges
corresponding thereto without
any exception whatsoever, the
assignee(s) henceforth having
the right to consider itself
(himself/herself/themselves)
as the sole owner(s) of same
and to make use and dispose
of it as deemed in the best
of the interests of the
assignee

The assignor(s) furthermore
waive(s) any rights to any
further claim in any event
and at any time

The assignee(s) expressly
accept(s) the present
assignment and authorize(s)
that the assignment be
recorded with the Patent
Authorities of

Colombia

and, for this purpose,
appoint(s) the following
Attorneys for taking the
necessary steps, jointly or
separately

Humberto RUBIO CAMACHO
Gabriel REINA ROMERO
Tineke STOL

as true and Lawful Attorneys
with special ample and
sufficient power before the
respective national offices
and authorities so that they
may take over the file being
assigned before said offices
and authorities, to make and
desist from petitions,
declarations, amendments and

que el(los) cedente(s)
declare(n) haber recibido,
junto con todos los
privilegios correspondientes
sin excepción alguna,
teniendo el(los)
cesionario(s) de hoy en
adelante el derecho a
considerarse como único(s)
titular(es) de la(s) misma(s)
y a disponer de ella(s) como
mejor conviniere a los
intereses del(de los)
cesionario(s)

El(Los) cedente(s) además
renuncia(n) a cualquier
ulterior reclamo en cualquier
caso y en cualquier tiempo

El(Los) cesionario(s)
expresamente acepta(n) la
presente cesión y acuerda(n)
que la cesión sea inscrita
ante las Autoridades de
Patentes de

y, para este fin, nombra(n)
los siguientes apoderados
para que realicen las
gestiones necesarias,
conjunta o separadamente

como apoderados verdaderos y
legales con poder especial y
suficiente ante las
respectivas oficinas y
autoridades nacionales para
que se personen en el(los)
expediente(s) que se cede(n)
ante dichas oficinas y
autoridades, a realizar y
desistir de peticiones,

appeals, to pay taxes, to prove and carry out working, to accept assignments, to receive documents, and to take whatever necessary steps before administrative or judicial authorities with power of substitution and revocation, as well as to receive notifications and name attorneys

declaraciones, enmiendas y recursos, a abonar impuestos, a demostrar y realizar puestas en práctica, a aceptar cesiones, a recibir documentos, y a realizar cualquier gestión necesaria ante las autoridades administrativas y judiciales, con facultad de sustitución y revocación, así como recibir notificaciones y nombrar apoderados

For the assignor(s)
Por el (los) cedente(s)

Masaaki Yamaguchi
Masaaki YAMAGUCHI

SONTAYA PHOLCHAROEN
Sontaya PHOLCHAROEN

HISASHI UMEZAWA
Hisashi UMEZAWA

Mamoru Otsubo
Mamoru OTSUBO

Makoto Kodama
Makoto KODAMA

Signature(s) / Firma(s)

Name(s) / Nombre(s)

Date / Fecha March 2, 2007

Place / Lugar Saitama, Japan

For the assignee(s)
Por el (los) cesionario(s)

Mikio Yoshida
Mikio YOSHIDA
Senior Managing and Representative Director

Signature(s) / Firma(s)

Name(s) / Nombres

Date / Fecha March 2, 2007

Place / Lugar Tokyo, Japan

NOTARIAL CERTIFICATE

Registration No 636

42

This is to certify that the signatures on the foregoing document
are genuine and authentic signatures of Masaaki YAMAGUCHI Soulaya PHOLCHARON.
Hisashi UMEZAWA, Mamoru OTSUBO and Makoto KONAMA.

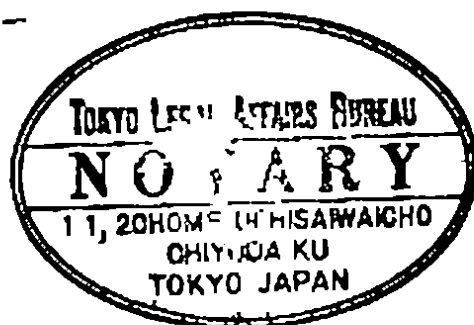
MAR 26 2007



Hiroshi Nakajima
HIROSHI NAKAJIMA
NOTARY

This is to certify that the signature on the foregoing document
is genuine and authentic signature of
Mikio YOSHIMI Senior Managing and Representative Director of
HONDA MOTOR CO. LTD
a corporation existing and organized under the laws of Japan
who has produced sufficient proof of his power to execute the
said instrument on behalf of the above-mentioned corporation

MAR 26 2007



Hiroshi Nakajima
HIROSHI NAKAJIMA
NOTARY

嘱託人本田技研工業株式会社代表取締役吉見幹雄 山口正昭 ソンタヤ ポンチャハ
ーン 梅澤尚司、大坪守 児玉真の代理人城野喬は 本公証人に対し 嘱託人が別添
文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって これを認証する。

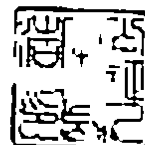
平成19年 3 月 26 日 本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目1番1号

東京法務局所属

公 証 人

Notary

中 島 浩



HIROSHI NAKAJIMA

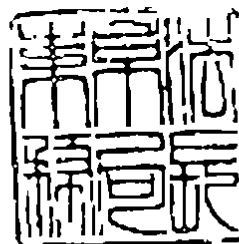
証 明

上記署名は 東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり かつ その押印は
真実のものであることを証明する。

平成19年 3 月 26 日

東京法務局長

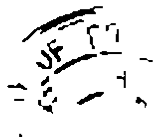
戸田信久



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country JAPAN
- This public document
- 2 has been signed by HIROSHI NAKAJIMA
- 3 acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
- 4 bears the seal/stamp of HIROSHI NAKAJIMA
- Certified
- 5 at Tokyo
- 6 MAR 26 2007
- 7 by the Ministry of Foreign Affairs
- 8 07 NO 002299
- 9 Seal/stamp
- 10 Signature



K. Oyabe

Kuzuloyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés Mayo 23, 2007

APOSTILLA
(Convención de La Haya, Octubre de 1961)

1 Pais Japón

Este documento publico

- 2 Ha sido firmado por HIROSHI NAKAJIMA
3 Actuando en su condición de Notario del Buró de Asuntos Legales
de la ciudad de Tokio
4 Lleva la estampilla/sello de HIROSHI NAKAJIMA

Certificado

- 5 En Tokio
6 En Marzo 26, 2007
7 Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8 07-Nº 002299
9 Sello/Estampilla Ministerio de Asuntos Exteriores Japón
10 Firma

Ilegible
Kazutoyo OYABE
Por el Ministro de Relaciones Exteriores

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail legomez2@tutopia.com www.minrelext.gov.co

LUIS ENRIQUE GOMEZ V - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C. Colombia S.A

LUIS ENRIQUE GOMEZ V - Traductor Oficial

Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia

C.C. 438 449 Uraquén D.C. Colombia S.A

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés Mayo 23 2007

Registro N° 636

Certificado Notarial

El presente es para certificar que las firmas, en el anterior documento son genuinas y auténticas y pertenecen a Masaki YAMAGUCHI, Sontaya PHOLCHAROEN, Hisashi UMEZAWA, Mamoru OTSUBO y Makoto KODAMA

Marzo 26, 2007

Firma Ilegible

HIROSHI NAKAJIMA

Notario

Sello lee

Buro de Asuntos Legales de la Ciudad de Tokio

Notario

1 1, 2 Chome Uchisaiwaicho

Chiyoda-Ku

Tokio Japon

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail legomez2@tutoria.com www.minrelext.gov.co

LUIS ENRIQUE GOMEZ V Traductor Oficial

Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia

C.C. 438 449 Uraquén D.C. Colombia S.A

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés Mayo 23 2007

Registro N° 636

Certificado Notarial

El presente es para certificar que la firma, en el anterior documento es genuina y auténtica y pertenece a Mikio YOSHIMI, Director Gerente y Representante Legal de Honda Motor Co Ltd , una corporación existente y organizada bajo las leyes de Japón. Quien ha demostrado plenamente su condición para ejecutar dicho documento a nombre de la anteriormente mencionada corporación.

Marzo 26, 2007

Firma Ilegible
HIROSHI NAKAJIMA
Notario

Sello lee
Buró de Asuntos Legales de la Ciudad de Tokio
Notario
1-1, 2Chome Uchisaiwaicho
Chiyoda-Ku
Tokio Japón

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail legomez2@utopia.com www.mlnrelex.gov.co

LUIS ENRIQUE GOMEZ V - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C. Colombia S.A.